

Presseinformation

Ministerium für Wissenschaft,
Wirtschaft und Verkehr
des Landes Schleswig-Holstein



Wirtschaftsförderung
und Technologietransfer
Schleswig-Holstein GmbH

WT|SH

Schleswig-Holsteinische Erfolgstorys in China

Verantwortlich für den Text:

Wirtschaftsförderung
und
Technologietransfer
Schleswig-Holstein GmbH
Kerstin Merx
Lorentzendam 24
24103 Kiel
www.wtsh.de

Harald Haase
Ministerium für
Wissenschaft, Wirtschaft
und Verkehr des
Landes Schleswig-
Holstein

Ansprechpartner:

Torsten Drews
Tel.: 0431-66666-835
Fax: 0431-66666-768
drews@wtsh.de

Kiel / Shanghai / Hangzhou, 31.10.2006. Schleswig-Holstein und China bauen ihre wirtschaftlichen Beziehungen aus. Dies verdeutlichen drei Kooperationsverträge, die während der Chinareise von Schleswig-Holsteins Wirtschaftsminister Dietrich Austermann und Schleswig-Holsteins Wirtschaftsförderer Dr. Bernd Bösche zwischen schleswig-holsteinischen und chinesischen Unternehmen in Shanghai und Hangzhou geschlossen wurden. „Die Kooperationen sind Schleswig-Holsteinische Erfolgstorys in China. Diese Beispiele sollen andere Unternehmen dazu ermutigen, den Schritt nach China mit Unterstützung der WTSH zu gehen“, betonte Dr. Bernd Bösche, Geschäftsführer der Wirtschaftsförderung und Technologietransfer Schleswig-Holstein GmbH (WTSH) bei den Vertragunterzeichnungen.

Die Rendsburger Firma Aerodyn Energiesysteme GmbH ist führend in der Konstruktion und Konzeptionierung von Windkraftanlagen. Sie ist im Jahr 2005 über die WTSH und das Schleswig-Holstein Business Center in Hangzhou an chinesische Partner heran geführt worden. Insgesamt konnten bisher vier Kunden für Gesamtanlagen und drei Kunden im Bereich der Rotorblattentwicklung gewonnen werden. Darüber konnten Aufträge im MioEuro-Bereich generiert werden. Ausgehend von der neu eröffneten Repräsentanz in Shanghai soll zukünftig nicht nur der gesamte chinesische Markt, sondern auch Südkorea und Japan abgedeckt werden. Derzeit will Aerodyn mit einem vierten chinesischen Partner eine 1,5 MW Gesamtanlage entwickeln, die speziell für den chinesischen Markt konstruiert wird. Spezielle Anforderungen hinsichtlich Material, Fertigung, Transport sowie Einsatzbedingungen vor Ort sind dabei zu berücksichtigen.

Presseinformation

Aerodyn übernimmt die komplette Konzeption, Konstruktion und Dokumentation der Anlagen. Die Fertigung soll vor Ort erfolgen. Die chinesische Partnerfirma wird bei der Fertigung den elektrischen Teil der Anlagen übernehmen. Weitere Komponenten werden von Kooperationspartnern oder Zulieferern eingebracht.

Die Wedeler Firma m.u.t. GmbH entwickelt Messgeräte der Medizin- und Umwelttechnik für den internationalen Markt, produziert werden diese überwiegend von schleswig-holsteinischen Kooperationspartnern. Das chinesische Unternehmen fertigt optische Bänke, Linsenhalter, u.a. für die Ausrüstung von Laboren und Instituten für den chinesischen Markt. Bei der Kooperation geht es darum, die von m.u.t. entwickelten Spektrometer im chinesischen Markt zu vertreiben. Die kundenspezifische Entwicklung sowie die Produktion dieser Geräte werden weiterhin in Schleswig-Holstein erfolgen. Darüber hinaus sollen OEM-Kunden (Original Equipment Manufacturer = Originalhersteller) in China gewonnen werden. Für diese Kunden will m.u.t. gemeinsam mit dem chinesischen Partner spezifische Lösungen entwickeln.

Die Firma Teyfel Automation GmbH aus Groß Schenkenberg ist im Bereich der Industriesteuerungs- und Automationstechnik tätig. Kunden kommen aus dem Bereich der Förder-, Abfüll-, Verpackungs-, Roboter- und Verfahrenstechnik. Bei der Kooperation mit dem chinesischen Partner geht es um die Entwicklung und Konzeption von Anlagen speziell für den chinesischen Markt. Dabei sollen Maschinen für den Etikettier- und Lebensmittelbereich entwickelt werden. Teyfel wird die Entwicklung und gegebenenfalls Zulieferung von Komponenten und Steuerungselementen übernehmen.